

МЕНЮ  
МЕЛИ

с 01.12.2025



**БУФЕТ ГОСТИНИЧНОГО  
КОМПЛЕКСА  
"ЖАРКОВЩИНА"**

*Zharkovshchina Hotel Complex Buffet*



# **ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ**

## **COLD APPETIZERS**



### **НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА**

### **NAME OF DISH**

#### **Соления из погребка**

(Огурцы маринованные, маслины, оливки, томаты маринованные, каперсы, капуста квашеная, морковь пикантная)

Выход (грамм) 360/2 | Weight (grams) 360/2

#### **PICKLES FROM THE CELLAR**

(pickled cucumbers, olives, pickled tomatoes, capers, sauerkraut, spicy carrots)

**15,50 p/r**

#### **Закуска мясная домашняя**

(Руляда из птицы, свинина запеченная, колбаса из дичи)

#### **HOMEMADE MEAT SNACK**

(poultry roulade, baked pork, game sausage)

Выход (грамм) 75/50/70/90/2 | Weight (grams) 75/50/70/90/2

**20,00 p/r**

#### **Мясная тарелочка**

(Колбаса с/в, ветчина)

Выход (грамм) 50/50/50/70 | Weight (grams) 50/50/50/70

#### **MEAT PLATE**

(smoked sausage, ham)

**18,00 p/r**

#### **Колбаса "Пущанская"**

(из мяса дичи)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

#### **SAUSAGE "PUSHCHANSKAYA"**

(game meat)

**11,50 p/r**

#### **Колбаса "Домашняя"**

(из мяса свинины)

#### **SAUSAGE "DOMASHNYAYA"**

(pork meat)

**11,00 p/r**

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100



# **ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ**

## **COLD APPETIZERS**



### **НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА**

### **NAME OF DISH**

**Грудинка с луком**

**BRISKET WITH ONIONS**

Выход (грамм) 100/30 /2 | Weight (grams) 100/30/2

**5,00 p/r**

**Огурцы маринованные**

**PICKLED CUCUMBERS**

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

**4,00 p/r**

**Маслины**

**OLIVES (BLACK)**

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

**14,00 p/r**

**Оливки**

**OLIVES (GREEN)**

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

**10,50 p/r**



# Салаты SALADS

## НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА Салат «Свитанок»

(Филе птицы, ветчина, огурцы маринованные, яйца, сыр, зелень и заправлен майонезом)

Выход (грамм) 150 | Weight (grams) 150

## NAME OF DISH SALAT "SVITANOK"

(poultry fillet, ham, pickled cucumbers, eggs, cheese, greens and dressed with mayonnaise)

6,50 p/r

## Салат «Витаминный»

(Капуста белокочанная, морковь, лук репчатый, кукуруза, перец сладкий, сметана)

Выход (грамм) 200 | Weight (grams) 200

## SALAD "VITAMIN"

(white cabbage, carrots, onions, corn, sweet pepper, sour cream)

4,50 p/r

## Салат «Цезарь»

Мясо птицы запеч., салат листовой Ромэн и Айберг, томаты, заправлен оригинальным соусом «Цезарь», крутоны, яйцо, сыр .

Выход (грамм) 270 | Weight (grams) 270

## CAESAR SALAD

(baked poultry, romaine and iceberg lettuce, tomatoes, dressed with original Caesar sauce, croutons, egg, cheese)

9,00 p/r

## Салат «Греческий»

Салат Айберг,томаты, огурцы, перец, оливки, маслины, сыр «Фета», лук, заправлен маслом оливковым, зелень.

Выход (грамм) 255 | Weight (grams) 255

## GREEK SALAD

(greens, iceberg lettuce, tomatoes, cucumbers, peppers, olives, feta cheese, onions, dressed with olive oil)

15,50 p/r

## Салат “Свежесть”

(перец, томаты, огурцы, масло оливковое)

Выход (грамм) 235/2 | Weight (grams) 235/2

## SALAD "SVEZHEST"

(peppers, tomatoes, cucumbers, olive oil)

11,00 p/r

## Салат “Папараць-кветка”

(шейная часть свинины, ветчина, томат, огурец, лук маринованный, майонез, соль)

Выход (грамм) 200 | Weight (grams) 200

## SALAD "PAPARATS-KVETKA"

(pork neck, ham, tomato, cucumber, pickled onion, mayonnaise, salt)

9,50 p/r

# ПЕРВЫЕ БЛЮДА

с 13:00 до 16:00

from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

## MAIN DISH

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

Суп картофельный с  
фрикадельками

Выход (грамм) 250/30 | Weight (grams) 250/30

3,00 p/r

Щи из свежей капусты со  
сметаной

Выход (грамм) 250/30/10 | Weight (grams) 250/30/10

FRESH CABBAGE SOUP WITH  
SOUR CREAM

4,00 p/r

Суп перловый с грибами

PEARL BARLEY SOUP WITH  
MUSHROOMS

Выход (грамм) 250/30/2 | Weight (grams) 250/10/2

3,50 p/r

Борщ украинский

UKRAINIAN BORSCHT

Выход (грамм) 250/30/30 | Weight (grams) 250/30/10

5,00 p/r

Шурпа из дичи (косули)

GAME (ROE DEER)

Выход (грамм) 315 | Weight (grams) 315

SHURPA

5,00 p/r



# ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

## HOT DISHES

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

Рыба, жареная в сыре

(Филе хека)

Выход (грамм) 120/30/4 | Weight (grams) 120/30/4

### NAME OF DISH

FISH FRIED IN CHEESE

12,50 p/r

Филе птицы в сыре

POULTRY FILLET IN CHEESE

Выход (грамм) 195 | Weight (grams) 195

10,00 p/r

### Свинина, запеченная с овощами

PORK BAKED WITH

Выход (грамм) 120 | Weight (grams) 120 VEGETABLES

8,50 p/r

### Шницель, рубленый из свинины

SCHNITZEL, CHOPPED PORK

Выход (грамм) 125/2 | Weight (grams) 125/2

6,50 p/ r

### Филе белой рыбы по соусом

WHITE FISH FILLET WITH

Выход (грамм) 145/50 | Weight (grams) 145/50 SAUCE

20,50 p/ r

### Стейк из сёмги

SALMON STEAK

Выход (грамм) 100/20/10/10/2/4 | Weight (grams) 100/20/10/10/2/4

36,00 p/ r



# ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

## HOT DISHES

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

Оладьи картофельные по-  
пушански

Выход (грамм) 365/2 | Weight (grams) 365/2

**10,50 p/r**

Оладьи картофельные  
фаршированные мясом со  
сметаной

Выход (грамм) 260/30 | Weight (grams) 260/30

**4,50 p/r**

Оладьи картофельные  
по-мински со сметаной

Выход (грамм) 305/40 | Weight (grams) 305/40

**7,50 p/r**

Поджарка

ROASTING

"Любительская"

"LUBITELSKAYA"

Выход (грамм) 155 | Weight (grams) 155

**9,00 p/r**

Стейк из свинины

PORK STEAK

Выход (грамм) 100/50/4/2 | Weight (grams) 100/50/4/2

**10,00 p/r**

Плов из свинины

PORK PILAF

Выход (грамм) 300/2 | Weight (grams) 300/2

**12,50 p/r**

# **ГОРЯЧИЕ БЛЮДА**

## **HOT DISHES**

**НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА**

**NAME OF DISH**

**Пельмени из свинины**

**PORK PELMENI (DUMPLINGS)**

Выход (грамм) 200/30 | Weight (grams) 200/30

**7,00 p/r**

# **СОУСЫ**

## **SAUCES**

### **НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА**

### **NAME OF DISH**

**Кетчуп**

**KETCHUP**

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

**1,50 p/r**

**Майонез**

**MAYONNAISE**

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

**1,00 p/r**

**Горчица**

**MUSTARD**

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

**2,50 p/r**

**Хрен**

**HORSERADISH SAUCE**

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

**2,00 p/r**

**Соевый соус**

**SOY SAUCE**

**2,00 p/r**



### **НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА**

### **NAME OF DISH**

**Хлеб нарезной**

**SLICED BREAD**

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

**0,36 p/r**

**Батон нарезной**

**SLICED LONG LOAF**

Выход (грамм) 150 | Weight (grams) 150

**0,75 p/r**

# ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА

## SPECIALTIES

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

Напиток “Клюковка”  
(клюква, вино)

DRINK "CRANBERRY"

Выход (грамм) 300 | Weight (grams) 300

4,50 p/r

Жаркое «Лесника» (в горшочке) ROAST “LESNIK” (IN A POT)

(Мясо свинины тушеное с картофелем,  
грибами, луком и сметаной)

(pork meat stewed with potatoes, mushrooms,  
onions and sour cream)

Выход (грамм) 365/2 | Weight (grams) 365/2

11,50 p/r

Карпаччо по-белорусски  
с салом

BELARUSIAN CARPACCIO WITH  
LARD

(Сало соленое тонко нарезанное с картофелем  
обжаренным, огурчиком, помидором  
маринованным )

(thinly sliced salted lard with fried potatoes,  
cucumber, and marinated tomato)

Выход (грамм) 390/2 | Weight (grams) 390/2

16,50 p/r

Дичь тушеная с морковью,  
луком в красном соусе  
(Олень или зубр)

STEWED GAME WITH CARROTS,  
ONIONS IN RED SAUCE  
(DEER OR BISON)

Выход (грамм) 200/200/2 | Weight (grams) 200/200/2

21,00/31,00 p/r

Бефстроганов с картофельным  
пюре

BEEF STROGANOFF WITH  
MASHED POTATOES

Мясо дичи жареное с лисичками и соусом, картофельное  
пюре, огурец маринованный, томаты, зелень

(fried game meat with chanterelles and sauce, mashed  
potatoes, pickled cucumber, tomatoes, greens)

Выход (грамм) 250/200/30/2 | Weight (grams) 250/200/30/2

28,00 p/r

# **ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА**

## **SPECIALTIES**

### **НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА**

### **NAME OF DISH**

**Грибы, жареные с луком**

**MUSHROOMS FRIED WITH  
ONIONS**

Выход (грамм) 70/30 | Weight (grams) 70/30

**7,00 p/r**

**Грибы в сметанном соусе**

**MUSHROOMS IN SOUR CREAM  
SAUCE**

Выход (грамм) 170 | Weight (grams) 170

**11,00 p/r**



# ГАРНИРЫ

## GARNISHES

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

Картофель отварной с  
грудинкой и луком

(подаётся с огурцами маринованными и  
томатами маринованными)

Выход (грамм) 200/60 | Weight (grams) 200/60

Картофельное пюре

(капуста, морковь, горошек)

6,00 p/r

### NAME OF DISH

Boiled potatoes with  
bacon and onions

(served with pickled cucumbers  
and pickled tomatoes)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

4,00 p/r

### MASHED POTATOES

(cabbage, carrots, peas)

Спагетти с курицей и томатами

SPAGHETTI WITH CHICKEN  
AND TOMATOES

Выход (грамм) 225 | Weight (grams) 225

6,00 p/r

Гречка отварная с  
подгарнировкой

(салат капуста квашеная, салат морковь по-корейски,  
горошек кон.)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

BOILED BUCKWHEAT WITH  
PRI-GARNISH

(sauerkraut salad, Korean carrot salad,  
canned peas)

3,00 p/r

Рис отварной

BOILED RICE

с подгарнировкой

(подаётся с огурцами маринованными и  
томатами маринованными)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

4,50 p/r

WITH PRI-GARNISH

(served with pickled cucumbers  
and pickled tomatoes)

# **ГАРНИРЫ**

## **GARNISH**

**НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА**

**NAME OF DISH**

**Картофельные дольки с  
подгарнировкой**

**Potato wedges  
with pri-garnish**

( подается с огурцами маринованными и  
томатами маринованными, морковь пряная )

( served with pickled cucumbers  
and tomatoes, spicy carrots )

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

**14,50 p/r**



# **ДЕСЕРТЫ**

## **DESSERTS**

### **НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА**

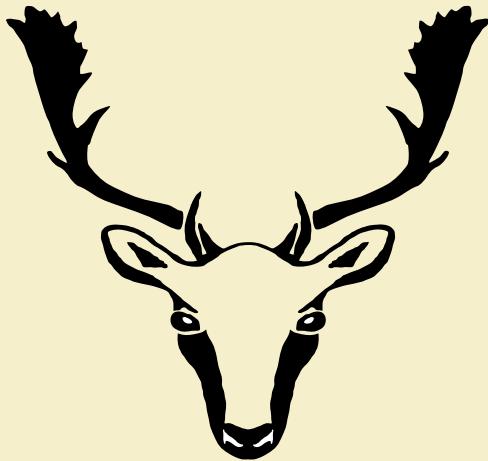
**Мороженое с черничным  
вареньем**

### **NAME OF DISH**

**ICE CREAM WITH  
BLUEBERRY JAM**

**Выход (грамм) 150/50 | Weight (grams) 150/50**

**8,00 р/г**



**Изготовитель ингредиентов входящих в состав блюд - Республика Беларусь.  
Исключение: Филе хека п/ф - Аргентина**

**ПРИЯТНОГО АППЕТИТА !  
ВОН АРРЕТИТ !**

**Заведующий производством ОПиРТ \_\_\_\_\_ А.И Наумик**